

关于 APPC 场地清理及清表工程澄清文件 1

Subject: Clarification No. 1 on the APPC Site Clearing and Land Clearing Works Tender Documents

เรื่อง: หนังสือชี้แจงเอกสารประกวดราคางานเคลียร์พื้นที่และถางพืชของ APPC ฉบับที่ 1

To: 各位供应商

To: All Bidders

เรียน: ผู้ยื่นเสนอราคาทุกท่าน

APPC 场地清理及清表工程采购文件现对以下事宜进行澄清，具体如下
APPC hereby issues the following clarification regarding the Tender Documents for the Site Clearing and Land Clearing Works
บริษัท APPC ขอชี้แจงเกี่ยวกับเอกสารประกวดราคาสำหรับงานเคลียร์พื้นที่และถางพืช ดังต่อไปนี้:

1. 采购文件第 9 条响应文件递交时间（以收到邮件时间为准）：由 2026 年 8 月 6 日 10:00（曼谷时间）。

变更为：采购文件第 9 条响应文件递交时间（以收到邮件时间为准）：
2026 年 8 月 7 日 9:00（曼谷时间）。

Clause 9 - Submission Deadline for Response Documents

The submission deadline for the Response Documents specified in Clause 9 of the Procurement Documents (the time of receipt of the email by APPC shall prevail) is revised as follows:

Original : 6 August 2026, 10:00 a.m. (Thailand Time)

Revised to : 7 August 2026, 9:00 a.m. (Thailand Time).

ข้อ 9 ของเอกสารประกวดราคาเรื่องกำหนดเวลายื่นเอกสารตอบรับ (ยึดเวลาที่บริษัทได้รับอีเมลเป็นหลัก)
เดิม วันที่ 6 สิงหาคม 2026 เวลา 10:00 น. (เวลาประเทศไทย)

เปลี่ยนเป็น วันที่ 7 สิงหาคม 2026 เวลา 09:00 น. (เวลาประเทศไทย)

2. 采购文件第 9 条如响应人对采购文件内容需要澄清答疑，需将澄清文件（盖章版）发送至联系人电子邮箱，并电话联系联系人（澄清截止时间为：2026 年 8 月 4 日 10:00 时）。

变更为：采购文件第 9 条如响应人对采购文件内容需要澄清答疑，需将澄清文件（盖章版）发送至联系人电子邮箱，并电话联系联系人（澄清截止时间为：2026 年 8 月 4 日 17:00 时）

Clause 9 of the Procurement Documents

If a bidder requires any clarification regarding the contents of the Procurement Documents, the bidder shall submit a written request for clarification (company-stamped copy) to the contact person's email address and notify the contact person by telephone.

Original : 4 August 2026, 10:00 a.m. (Thailand Time).

Revised to : 4 August 2026, 5:00 p.m. (Thailand Time).

ข้อ 9 ของเอกสารประกวดราคา หากผู้ยื่นเสนอราคามีข้อสงสัยหรือต้องการขอคำชี้แจงเกี่ยวกับเนื้อหาในเอกสารประกวดราคา ให้ส่งหนังสือขอคำชี้แจง (ฉบับประทับตราบริษัท) ไปยังอีเมลของผู้ประสานงาน และติดต่อผู้ประสานงานทางโทรศัพท์

เดิม : วันที่ 4 สิงหาคม 2026 เวลา 10:00 น. (เวลาประเทศไทย)

เปลี่ยนเป็น : วันที่ 4 สิงหาคม 2026 เวลา 17:00 น. (เวลาประเทศไทย)

其他内容不变。

All other contents of the Tender Documents remain unchanged.

เนื้อหาอื่น ๆ ยังคงเดิม

亚太钾盐有限公司

Asia Pacific Potash Corporation Limited

บริษัท เอเชีย แปซิฟิก โพแทช คอร์ปอเรชั่น จำกัด สำนักงานใหญ่

日期: 2026 年 8 月 3 日

Date: Aug 3, 2026

วันที่: วันที่ 3 สิงหาคม พ.ศ. 2569

